



**AVEDØRE HOLME**

Nordholmen 1 • 2650 Hvidovre  
Tlf.: 3649 3890 • Fax: 3649 3493  
www.avedore-holme.dk

Til  
grundejere på Avedøre Holme,  
Vejdirektoratet og  
Hvidovre Kommune

22. februar 2017

Der indkaldes herved til ordinær generalforsamling i Pumpe- og Digelaget Avedøre Holme

mandag den 20. marts 2017 kl. 13.00

Generalforsamlingen afholdes i administrationsbygning, Nordholmen 1, 2650 Hvidovre.

Dagsorden:

1. Valg af dirigent.
2. Formanden orienterer om lagets virksomhed i det forløbne år.
3. Fremlæggelse af årsrapport for 2016 til godkendelse.
4. Budget for år 2018
5. Valg af bestyrelsesmedlemmer og suppleanter.

På valg er: Direktør Michael Bruhn  
Advokat Christian Molde

Valg af 1. og 2. suppleant til bestyrelsen.

6. Valg af revisor.
7. Eventuelle forslag fra bestyrelse eller medlemmer.  
Der er ingen forslag til behandling.

Den af Deloitte reviderede årsrapport for 2016 vedlægges samt driftsbudget for år 2018 - forefindes på bagsiden af denne indkaldelse).

Med venlig hilsen  
Pumpe- og Digelaget  
Avedøre Holme  
P.b.v.

  
Jørgen Morsing

**Pumpe- og Digelaget  
Avedøre Holme  
CVR-nr. 12 43 38 32**

**Årsrapport 2016**

## **Indholdsfortegnelse**

	<u>Side</u>
Lagoplysninger	1
Ledelsespåtegning	2
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	3
Ledelsesberetning	6
Anvendt regnskabspraksis	7
Resultatopgørelse for 2016	8
Balance pr. 31.12.2016	9
Noter	10

## Lagoplysninger

Pumpe- og Digelaget Avedøre Holme  
Nordholmen 1  
2650 Hvidovre

CVR-nr.: 12 43 38 32

Hjemstedskommune: Hvidovre

Telefon: 36 49 38 90

Telefax: 36 49 34 93

Internet: [www.avedore-holme.dk](http://www.avedore-holme.dk)

E-mail: [info@avedore-holme.dk](mailto:info@avedore-holme.dk)

## Bestyrelse

Michael Bruhn, formand

Henrik Kastberg, næstformand

Claus Hofman

Helle Adelborg

Christian Molde

Niels Albrechtsen

## Administration

Pumpe- og Digelaget Avedøre Holme har fælles administration med Industri- og grundejerforeningen Avedøre Holme samt Fjernvarmecentralen Avedøre Holme.

Drifts- og administrationschef: Jørgen Morsing

## Revision

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Godkendt på foreningens generalforsamling, d. 29. marts 2017

## Dirigent

---

## Ledelsespåtegning

Bestyrelsen og den daglig ledelse har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for Pumpe- og Digelaget Avedøre Holme.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med god regnskabsskik og lagets vedtægter. Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af lagets aktiver og passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016, samt af resultatet af lagets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Hvidovre, d. 23. februar 2017

## Ledelse

Jørgen Morsing  
drifts- og administrationschef

## Bestyrelse

Michael Bruhn  
formand

Henrik Kastberg  
næstformand

Helle Adelborg

Christian Molde

Niels Albrechtsen

Claus Hofman

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### Til medlemmerne i Pumpe- og Digelaget Avedøre Holme

#### Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Pumpe- og Digelaget for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter god regnskabsskik for foreninger og lagets vedtægter.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af lagets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af lagets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 i overensstemmelse med god regnskabsskik for foreninger og lagets vedtægter.

#### Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af foreningen i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

#### Fremhævelse af forhold vedrørende revisionen

Foreningen har i overensstemmelse med god regnskabsskik for foreninger som sammenligningstal i resultatopgørelsen medtaget godkendte budgetter. Budgetterne har, som det fremgår af årsregnskabet, ikke været underlagt revision.

#### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med i overensstemmelse med god regnskabsskik for foreninger og lagets vedtægter. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere lagets evne til at fortsætte driften, at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant, samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere laget, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

#### Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil

afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformation kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af lagets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om foreningens evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at foreningen ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf i overensstemmelse med god regnskabsskik for foreninger, den beskrevne regnskabspraksis og lagets vedtægter.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om bl.a. det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til god regnskabsskik.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med god regnskabsskik. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

København, den 23. februar 2017

### **Deloitte**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 33 96 35 56

Mogens Henriksen  
statsautoriseret revisor



## **Ledelsesberetning**

### **Aktiviteter**

Laget har til formål at sikre Avedøre Holme mod vandindtrængen og manglende afvanding. Laget varetager således drift og vedligeholdelse af pumpestationer med tilhørende risterensningsanlæg, kanaler og disses omgivelser samt det oprindelige havdige.

### **Året 2016**

Af væsentlige forhold kan nævnes:

#### **Bidrag fra lagets lodsejere**

Laget har i 2016 opkrævet et medlemsbidrag på 1.948 t.kr svarende til 0.72 kr/m<sup>2</sup>.

### **Økonomisk udvikling**

Årets resultat blev et underskud på 444 t.kr., som foreslås overført til egenkapitalen. Lagets egenkapital udgør herefter 11.829 t.kr.

### **Fremtiden**

#### **Budget 2017 og 2018**

Laget har budgetteret med et uændert bidrag for året 2017 og 2018. Laget forventer således et driftsunderskud i årene 2017 og 2018, som derved vil reducerer lagets egenkapital.

### **Begivenheder efter regnskabsårets afslutning**

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

## Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med god regnskabsskik for foreninger og lagets vedtægter.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

### Generelt

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde laget, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Gæld indregnes i balancen, når laget som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse og det er sandsynligt, at den skal betales, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### Resultatopgørelsen

#### Bidrag fra lagets lodsejere

Hvert år i september måned fremsender PDAH budget for det kommende år til Hvidovre Kommune. På grundlag af budgettet har PDAH beregnet hvilke bidrag, der skal opkræves sammen med de kommunale ejendomsskatter. Bidraget fordeler sig med 80% fra private lodsejere og 20% fra offentlige bidrag

### Balancen

#### Anlægsaktiver

Pumpestation mv. værdiansættes til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen samt omkostninger til klarlægning af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Pumpestation Vest: Risterensningsanlæg og nødgenerator afskrives over en 10-års periode fra 2002. Pumper anskaffet i 2011 afskrives over 20 år.

Pumpestation Øst: Bygning, udløbskanal og risterensningsanlæg afskrives over 30 år. Pumper og installationer afskrives over 20 år.

#### Tilgodehavender

Tilgodehavender værdiansættes til nominel værdi.

## Resultatopgørelse for 2016

		Budget (ikke under- lagt revision)		Budget (ikke under- lagt revision)
	Note	2016 t. kr.	2016 t.kr.	2015 t.kr.
				2017 t.kr.
Bidrag fra lagets lodsejere		1.948	1.948	2.517
AV Miljø	1	38	43	38
<b>Indtægter</b>		<b>1.986</b>	<b>1.991</b>	<b>2.555</b>
Vedligeholdelse af dæmninger og diger		791	885	367
Vedligeholdelse af pumpestationer mv.		282	275	218
Vedligeholdelse af kanaler og risterensningsanlæg *)	2	506	475	457
		1.579	1.635	1.042
*) 50% refusion, HOFOR	2	(255)	(230)	(227)
		<b>1.324</b>	<b>1.405</b>	<b>814</b>
Administrationsomkostninger mv.	3	462	581	517
Honorarer	4	172	140	100
Afskrivninger	6	467	464	467
		<b>1.101</b>	<b>1.185</b>	<b>1.084</b>
<b>Omkostninger</b>		<b>2.426</b>	<b>2.590</b>	<b>1.898</b>
<b>Resultat før renter</b>		<b>(440)</b>	<b>(599)</b>	<b>656</b>
Nettorenteudgifter	5	4	0	0
<b>Årets resultat</b>		<b>(444)</b>	<b>(599)</b>	<b>656</b>

**Balance pr. 31.12.2016**

	<u>Note</u>	<u>2016</u> <u>t. kr.</u>	<u>2015</u> <u>t. kr.</u>
Pumpestationer m.v.	6	7.865	8.331
<b>Materielle anlægsaktiver</b>		<u>7.865</u>	<u>8.331</u>
Forudbetalinger		22	25
Bankbeholdning		4.532	4.726
Tilgodehavende moms		121	0
<b>Omsætningsaktiver</b>		<u>4.675</u>	<u>4.750</u>
<b>Aktiver</b>		<u><u>12.541</u></u>	<u><u>13.082</u></u>
Egenkapital, primo		12.273	11.617
Overført resultat		(444)	656
<b>Egenkapital</b>		<u>11.829</u>	<u>12.273</u>
Diverse kreditorer		106	281
Skyldige omkostninger		112	75
Mellemregning med Fjernvarmecentralen Avedøre Holme		494	342
Skyldig moms		0	111
<b>Kortfristet fremmedkapital</b>		<u>712</u>	<u>809</u>
<b>Passiver</b>		<u><u>12.541</u></u>	<u><u>13.082</u></u>

## Noter

### 1. AV Miljø

Der er i 1992 indgået driftsoverenskomst mellem AV Miljø og Pumpe- og Digelaget Avedøre Holme (PDAH), som skal sikre vedligeholdelse og drift af det forlængede udløb U210.

Vedligeholdelsen varetages af AV Miljø på vegne af PDAH, som modtager et årligt beløb for tilsyn. AV Miljø betaler herudover et årligt beløb for vedligeholdelse af stien på toppen af diget.

### 2. Kanaler og risterensningsanlæg

Ifølge aftale indgået mellem PDAH og HOFOR, betaler HOFOR 50 % af

PDAH's specificerede udgifter til drift og vedligeholdelse af hovedkanalerne og ristianlæg inden for et i forvejen aftalt årligt budget.

	<b>2016</b> <b>t.kr.</b>	<b>2015</b> <b>t.kr.</b>
<b>3. Administrationomkostninger</b>		
Vederlag til Fjernvarmecentralen Avedøre Holme (Gager mv.)	228	234
Vederlag til Fjernvarmecentralen Avedøre Holme (Fællesomkostninger inkl. regnskasassistance)	166	206
Egen omkostninger	69	77
	<b>462</b>	<b>517</b>
<b>4. Honorarer</b>		
Bestyrelse	70	30
Revisor	20	20
Rådgivende ingeniører	67	50
Advokater	15	0
	<b>172</b>	<b>100</b>
<b>5. Nettorenteudgifter</b>		
<i>Renteudgifter:</i>		
Bankindestående	(4)	0
<b>Nettorenteindtægter</b>	<b>(4)</b>	<b>0</b>

## 6. Pumpestationer mv.

2016

	Pumpestation Ø				
	Pumpestation V Risterensanlæg t.kr.	Nød- generator t.kr.	Bygning, pumper og udløb t.kr.	Pumpestation V Pumper t.kr.	I alt t.kr.
Anskaffelser	371	855	23.638	1.973	26.837
Tilgang	0	0	0	0	0
Afgang	0	0	0	0	0
HOFOR's andel	0	0	-11.909	-987	-12.896
<b>Anskaffelser</b>	<b>371</b>	<b>855</b>	<b>11.729</b>	<b>987</b>	<b>13.941</b>
Afskrivning, primo	-371	-855	-4.138	-247	-5.610
Årets afskrivninger	0	0	-418	-49	-467
<b>Afskrivninger</b>	<b>-371</b>	<b>-855</b>	<b>-4.556</b>	<b>-296</b>	<b>-6.077</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31.12.16</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7.173</b>	<b>691</b>	<b>7.863</b>

2015

	Pumpestation Ø				
	Pumpestation V Risterensanlæg t.kr.	Nød- generator t.kr.	Bygning, pumper og udløb t.kr.	Pumpestation V Pumper t.kr.	I alt t.kr.
Anskaffelser	371	855	23.638	1.973	26.837
Tilgang	0	0	0	0	0
Afgang	0	0	0	0	0
HOFOR's andel	0	0	-11.909	-987	-12.896
<b>Anskaffelser</b>	<b>371</b>	<b>855</b>	<b>11.729</b>	<b>987</b>	<b>13.941</b>
Afskrivning, primo	-371	-855	-3.720	-197	-5.142
Årets afskrivninger	0	0	-418	-49	-467
<b>Afskrivninger</b>	<b>-371</b>	<b>-855</b>	<b>-4.138</b>	<b>-246</b>	<b>-5.609</b>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31.12.15</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7.591</b>	<b>740</b>	<b>8.332</b>

## Budget 2018 Pumpe- og Digelaget Avedøre Holme

(Hele tusinder)

	Budget 2018	Budget 2017	Budget 2016	Resultat 2016
<b>Indtægter:</b>				
Bidrag fra lagets lodsejere	1.948	1.948	1.948	1.948
AV Miljø	39	43	43	38
	<u>1.987</u>	<u>1.991</u>	<u>1.991</u>	<u>1.986</u>
<b>Omkostninger:</b>				
<i>Drift:</i>				
<b>Dæmninger og diger</b>	885	885	885	791
Pumpestationer	275	275	275	282
Kanaler og risterensningsanlæg	475	475	475	506
	<u>1.635</u>	<u>1.635</u>	<u>1.635</u>	<u>1.580</u>
50 % refusion Hvidovre Kommune	-238	-238	-230	-255
	<u>1.398</u>	<u>1.397</u>	<u>1.405</u>	<u>1.325</u>
<b>Administration og afskrivninger:</b>				
Administrationsomkostninger m.v.	410	552	581	462
Honorarer	164	135	140	172
Afskrivninger	467	467	464	467
	<u>1.041</u>	<u>1.154</u>	<u>1.185</u>	<u>1.101</u>
Omkostninger i alt	2.439	2.551	2.590	2.426
<i>Resultat før renter</i>	-452	-560	-599	-440
<b>Renter:</b>				
Nettorenteudgifter	4	0	0	4
<b>ÅRETS RESULTAT</b>	<u><u>-456</u></u>	<u><u>-560</u></u>	<u><u>-599</u></u>	<u><u>-444</u></u>

### Forudsætninger 2018

- Fællesomkostninger iht. opdateret allokeringsskema 80-15-5 (FAH-PDAH-IAH) på faktiske omkostninger i Fjernvarmecentralen.

- Vederlag til FAH er beregningsgrundlaget bruttoløn inklusive pension fra arbejdsgiver.